



Built to Lead

Для немедленной
публикации: 06.01.2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

**6-Е ПРЕДЛОЖЕНИЕ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ГУБЕРНАТОРА НА
2016 ГОД: ПРЕОБРАЗОВАТЬ ПЕНСИЛЬВАНСКИЙ ВОКЗАЛ (PENN STATION) И
ЗДАНИЕ ПОЧТАМТА ИМ. ФАРЛИ (FARLEY POST OFFICE) В ТРАНСПОРТНЫЙ
ЦЕНТР МИРОВОГО УРОВНЯ**

*Беспрецедентное партнерство государственного и частного сектора
ускорит выполнение проекта с оценочной стоимостью в \$3 млрд*

*На этой неделе компаниям-застройщикам были отправлены запросы, на
которые они должны ответить в течение 90 дней; работу планируется
начать в этом году*

*Презентация губернатора, включая графические модели концепции
проекта, доступна [по этой ссылке](#)*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) представил сегодня шестое ключевое предложение в рамках своей программы действий на 2016 год: преобразовать Пенн-Стэйшн (Penn Station) и Почтамт им. Джеймса А. Фарли (James A. Farley Post Office) в транспортный центр мирового класса. Этот проект, известный также как Empire Station Complex, предусматривает значительные улучшения комфорта пассажиров, включая оборудование различных первоклассных удобств, использование естественного освещения, повышение числа мест для пассажиров в поездах и снижение заторов, а также улучшенную систему информационных табло, что должно значительно улучшить комфорт для пассажиров. Этот проект, стоимость которого оценивается в \$3 млрд, будет ускорен посредством государственно-частного партнерства, которое позволит приступить к его реализации уже в этом году и выполнить основные строительные работы в течение следующих трех лет.

Вокзал Пенн-Стэйшн (Penn Station) был открыт в 1910 году, его подземные помещения непрерывно используются с того времени. Текущая конструкция вокзала разработана с учетом ежедневного обслуживания 200 000 пассажиров. Однако на практике этот вокзал является наиболее интенсивно используемым во всей Северной Америке и обслуживает 650 000 пассажиров каждый день. В результате этого вокзал страдает от скученности пассажиров и устаревшего оборудования. Предложение губернатора направлено на устранение этих недостатков и преобразование вокзала в современный и яркий главный вход в

Нью-Йорк, который сможет соответствовать возросшему пассажиропотоку 21-го века.

«Вокзал Пенн-Стэйшн (Penn Station) — это сердце экономики и транспортной сети Нью-Йорка, однако он слишком долго оставался устаревшим и тесным и не соответствовал Имперскому штату, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo)**. — Мы хотим улучшить вокзал Пенн-Стэйшн (Penn Station) как никогда до этого и мы собираемся приступить к выполнению этой задачи. Это предложение кардинально преобразует Пенн-Стэйшн и доведет его до стандартов 21-го века. Мы очень рады, что уже в ближайшие дни сможем приступить к выполнению этого проекта».

Губернатор обсудил предложение о создании Empire Station на сегодняшней встрече, состоявшейся в Мэдисон-Сквер-Гарден (Madison Square Garden), презентацию с этого мероприятия вы сможете найти [по этой ссылке](#). Ниже приведено описание этого предложения:

Реконструкция Пенн-Стэйшн (Penn Station): Текущее здание Пенн-Стэйшн (Penn Station), расположенное ниже Мэдисон-Сквер-Гарден (Madison Square Garden) и между 7-й и 8-й Авеню, будет кардинальным образом реконструировано. Проект предусматривает расширение коридоров, перепланировку залов продажи билетов и залов ожидания, улучшение сообщения между нижними этажами вокзала и его первым этажом, использование естественного освещения во внутренних помещениях, улучшение системы информационных табло, упрощение навигации и снижение скученности пассажиров. Кроме того, на всех уровнях вокзала будут улучшены и расширены пункты розничной торговли и все прочие удобства для пассажиров. На новом вокзале будет доступен беспроводной доступ к интернету, а также модернизированные информационные панно с расписанием поездов, пассажиры смогут также воспользоваться упрощенной процедурой покупки билетов.

Рассматриваются несколько вариантов проектирования, включая проведение обширной реконструкции 33-й Улицы, 7-й Авеню, 8-й Авеню и/или театра Мэдисон-Сквер-Гарден (Madison Square Garden Theater). Графические модели всех вариантов вы сможете увидеть в презентации губернатора [по этой ссылке](#).

Реконструкция Почтамта им. Фарли (Farley Post Office): Предложение губернатора также предусматривает реконструкцию Почтамта им. Фарли (Farley Post Office), который расположен на другой стороне 8-й авеню, напротив Пенн-Стэйшн (Penn Station). Почтамт будет переоборудован в новейший железнодорожный вокзальный павильон линии Amtrak, который будет обслуживать пассажиров Железной дороги Лонг-Айленда (Long Island Rail Road), пассажирской линии Нью-Джерси (New Jersey Transit) и новой линии Air Train, которая соединяет пассажиров с аэропортом Ла Гуардиа (LaGuardia Airport). Железнодорожный павильон будет соединен с Пенн-Стэйшн (Penn Station) посредством подземной пешеходной галереи и увеличит размер вокзала на 50%. Железнодорожный павильон площадью 210 000 кв. футов будет практически

одного размера с главным залом Центрального вокзала Нью-Йорка (Grand Central Terminal). Этот новый павильон предоставит пассажирам дополнительные залы ожидания и пространство для передвижения, включая магазины розничной торговли и современные удобства, такие как Wi-Fi и цифровые билеты. 30 новых эскалаторов, лифтов и лестниц ускорят движение пассажирского потока. Предложение губернатора также предусматривает сохранение привычного архитектурного дизайна, который, однако, позволит повысить энергосбережение.

Графические модели интерьера предложенного железнодорожного павильона доступны [по этой ссылке](#).

Государственно-частное партнерство: Два проекта по реконструкции этих зданий будут одновременно выполняться в рамках беспрецедентного по своему масштабу государственно-частного партнерства, в результате чего будет создан цельный вокзал мирового класса, все части которого будут связаны между собой. Запросы к компаниям-проектировщикам будут направлены властями штата, (которые владеют Почтамтом им. Фарли (Farley Post Office)) и компанией Amtrak (владельцем Пенн-Стэйшн (Penn Station)). Ответы на запросы должны быть получены в течение 90 дней.

Как ожидается, стоимость строительных работ превысит \$3 млрд, включая \$2 млрд на реконструкцию Фарли (Farley) и Пенн (Penn) в транспортный центр мирового класса и по меньшей мере \$1 млрд для строительства дополнительных торговых и коммерческих заведений между 7-й и 9-й Авеню. \$325 млн из этой суммы поступят из государственных источников, включая Департамент транспорта США (USDOT), Портовое управление (Port Authority) и Amtrak. Практически вся работа будет профинансирована за счет частных инвестиций взамен на определенную долю от долгосрочных доходов в виде арендной платы за использование торговых и коммерческих заведений.

В виду того, что широкая публика ждет обновления этой важной инфраструктуры вот уже несколько лет, строительные работы будут ускорены: их планируется завершить в течение следующих трех лет, при этом Фарли (Farley) будет открыт до завершения реконструкции Пенн-Стэйшн (Penn Station). Федеральные власти и власти штата уже провели экологическую экспертизу в отношении проекта реконструкции здания Фарли (Farley Building), сняв тем самым главный барьер и подготовив почву для начала работы по выполнению проекта.

Проект реконструкции будет проведен с учетом уже начавшейся работы на подземных уровнях здания Фарли (Farley Building), в рамках которой будет построена подземная галерея и проходы к метро и Пенн-Стэйшн (Penn Station). Проект получил весь необходимый объем финансирования и продвигается в соответствии с расписанием, завершение работ запланировано на осень 2016 года. Строительство металлических конструкций было выполнено в январе 2015, поэтому теперь более 300 рабочих выстраивают пассажирскую галерею, расположенную западнее 8-й Авеню, галерея будет открыта следующей осенью.

Обновление Пенн-Стэйшн (Penn Station) и реконструкцию здания Фарли (Farley building) планируется начать после выполнения этой работы.

Новый комплекс зарезервирует место для дальнейшего расширения вокзала в южной части и его соединение с проектом Gateway Project.

Президент и генеральный исполнительный директор компании Amtrak Джозеф Бордмэн (Joseph Boardman) заявил: «Amtrak высоко оценивает руководство, стратегию и вклад губернатора Куомо (Cuomo) в расширение пассажиропотока на линиях железнодорожного транспорта в Нью-Йорке. Мы гордимся тесным сотрудничеством с губернатором, корпорацией Empire State Development и другими участниками его команды и помогаем проводить возрождение железнодорожного сообщения на Манхэттене (Manhattan). Построив новый вокзал Мойнихэн (Moynihan station) в качестве нового железнодорожного павильона для междугородних поездов линии Amtrak и оказывая помощь в улучшении Пенн-Стэйшн (Penn Station) для сотен тысяч пассажиров, которые пользуются ей ежедневно, мы закладываем фундамент для дальнейшего расширения железнодорожного сообщения и пассажирских перевозок, которые станут возможны в результате проведения программы Gateway Program».

Сенатор Брэд Хойлмэн (Brad Hoylman) отметил: «Благодаря амбициозному предложению губернатора Куомо (Cuomo) преобразовать вокзал Мойнихэн (Moynihan Station) в современный транспортный центр, пассажирам больше не придется просачиваться в наш великолепный город, подобно крысам, цитируя известные слова Йельского архитектурного критика Винсента Скалил (Vincent Scully), написанные им после сноса старого здания Пенн-Стэйшн (Penn Station) в 1963 году. План губернатора не только исправит эту историческую несправедливость и позволит создать железнодорожную станцию, которая будет под стать нашему городу — новый вокзал Мойнихэн (Moynihan Station) станет основным двигателем экономического развития всего Столичного района (Metro Region). Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за его четкий план реконструкции Мойнихэн (Moynihan) и надеюсь сотрудничать с ним при реализации этого проекта».

Сенатор Адриано Эспайат (Adriano Espailat) отметил: «Пенн-Стэйшн (Penn Station) остро нуждается в полной реконструкции, поэтому план губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) по реконструкции этого жизненно важного терминала в транспортный центр 21-го века представляет собой правильный выбор. Я надеюсь сотрудничать с губернатором и помогать улучшать комфорт для сотен тысяч ньюйоркцев, ежедневно пользующихся Пенн-Стэйшн (Penn Station). Я очень рад, что этот важный проект вскоре будет начат».

Член Ассамблеи Ричард Н. Готтфрид (Richard N. Gottfried) добавил: «Я приветствую решение губернатора Куомо (Cuomo), благодаря чему проект вновь начнет продвигаться. Реконструкция Пенн-Стэйшн и Мойнихэн (Moynihan) — необычайно сложный процесс, как в материальном, так и в организационном

отношениях. Она окажет значительное влияние на прилегающие районы, а также на пешеходное и дорожное движение и использование земельных участков. Необходимо, чтобы все прилегающие районы и город в целом активно участвовали в проектировании работ, помимо всех транспортных учреждений, которые напрямую затрагивает этот проект».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418